FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu. 23

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} La Paroisse St Maurice — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adrien Lerasseur — {Enumerator. / Recenseur.}

Lieu 7

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numéroté dans l'ordre des visites. Dwelling-House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse ou cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born there. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (our instructions). Travaillant à son compte (voir instructions).	Weeks employed in 1910 at all occupations. Nombre de semaines données en 1910 à tous les emplois.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux horaire des gages—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée communément.	Cost of education in 1910 for persons over 5 years at schools, Colleges, Convent or Academy. Coût de l'instruction en 1910 pour personnes de plus de 5 ans aux écoles, au couvent ou à l'académie.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉ auquel l'infirmité	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	1	Dalbec Aurea	St Maurice	F	Fille	C	Janv	1910	1/12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.		nég																	Oui	Oui	Fr.			
2	39	39	Gervais Philias		M	Chef	M	Nov	1888	30	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui	Non	Oui											Oui	Oui	Fr.			
3			" Séverine		F	Epouse	M	Mars	1879	32	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																Oui	Oui	Fr.			
4			" Flora		F	Fille	C	Avril	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																10	Oui	Oui	Fr.			
5			" Veronna		F	Fille	C	Mai	1904	7	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																10	Oui	Oui	Fr.			
6			" Marie Rose		F	Fille	C	Septembre	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
7			" Farida		M	Fils	C	Avril	1907	4	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
8			" Alfarida		M	Fils	C	Septembre	1909	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
9			" Telesphore		M	Fils	C	Mars	1911	1/12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
10	38	38	Gauthier Alonzo		M	Chef	M	Janvier	1882	27	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui	Non	Oui												Oui	Oui	Fr.			
11			Bérit Pascallinda		F	Mère	V	Janvier	1859	52	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
12			" Donat		M	frère	C	Juin	1896	14	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
13			" Alfred		M	frère	C	Janvier	1899	12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
14			" Bellard		M	frère	C	Juillet	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																10	Oui	Oui	Fr.			
15			" Erza		F	Sœur	C	Janvier	1891	20	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																10	Oui	Oui	Fr.			
16	37	37	Desaulnier Ephrem		M	Chef	C	Mai	1865	45	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Oui	Non	Oui												Oui	Oui	Fr.			
17			" Anna		F	Sœur	C	Juillet	1861	49	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
18			Bearman Jane		F	Sœur	V	Mars	1872	38	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
19			" Wilfrid		M	petit fils	C	Juin	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																	Oui	Oui	Fr.			
20			" Elsie		F	petite fille	C	Avril	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
21	10		" Albertine		F	" fille	C	"	1905	6	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
22			" Henri		M	" fils	C	Juin	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
23			Desaulnier Philomène		F	Mère	V	Juillet	1838	72	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
24	42	42	Brunau Henri		M	Chef	M	Mai	1847	63	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Non	Fr.			
25			" Florentine		F	Epouse	M	Janvier	1865	46	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																	Oui	Oui	Fr.			
26			" Henri		M	fils	C	Mai	1893	17	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	$	non		non														100.	18	4		Oui	Oui	Fr.			
27			" Edasse		M	fils	C	Février	1897	14	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																100.	12	4		Oui	Oui	Fr.			
28			" Exavina		F	fille	C	Déc.	1898	12	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																				10	Oui	Oui	Fr.			
29			" Rosana		F	fille	C	Juin	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																				10	Oui	Oui	Fr.			
30			" Eloisa		F	fille	C	Février	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																100.	8	4	10	Oui	Oui	Fr.			
31			" Albert		M	fils	C	Septembre	1908	2	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
32	42	42	Brunet Ulgenar		M	Chef	M	Oct.	1842	68	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Non	Non	Oui															Fr.			
33			" Eulalie		F	Epouse	M	Février	1849	67	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
34			" Johnny		M	fils	C	Août	1884	26	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Non	Non	Oui															Fr.			
35	42	42	Paquette Joseph	Ethrasime	M	Chef	M	Avril	1844	67	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	$	0.50		Non	Non	Non	de ferme	30		60	22.5									Fr.			
36			" Marie		F	Epouse	M	"	1847	64	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
37			" Henry		M	fils	V	Juin	1883	27	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	$	1.50		Non	Oui	Non	manœuvre à scierie	52		54	37.5				500.	5.00.	19.65			Fr.			
38			" Antoinette		F	petite fille	C	Mai	1905	3	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
39			" Laura		F	" fille	C	Nov	1907	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.			nég																			Fr.			
40	43	43	Gauthier Arthur		M	Chef	M	Nov	1860	51	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	$	6.00		Non	Oui	Non	Manœuvre à scierie	30		60	22.5									Fr.			
41			" Persphine		F	Epouse	M	Mars	1857	54	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
42	44	44	Bauvert Joseph		M	Chef	M	Juillet	1857	53	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur				Non	Non	Oui															Fr.			
43			" Armeline		F	Epouse	M	Mars	1857	53	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
44			" Armand		M	fils	C	Août	1894	16	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
45			" Arthur		M	fils	C	Juillet	1897	13	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
46			" Ida		F	fille	F	Déc.	1832	78	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
47			" Laura		F	fille	F	Septembre	1888	22	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
48			" Alphonsine		F	fille	F	Août	1890	20	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
49			Lamothe Honoré		M	petit fils	C	Janvier	1910	1	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																			Fr.			
50			" Aurore		F	petite fille	C	Octobre	1900	10	Que.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun		nég																10	Oui	Oui	Fr.			